

PUNOMOĆ / VOLLMACHT

kojom društvo/mit welcher die _____
(naziv pravne osobe) / (Name der juristischen Person)

zastupano po/vertreten durch _____
(ime i prezime odgovorne osobe u pravnoj osobi) / (Vor- und Nachname der verantwortlichen Person in der juristischen Person)

u svojstvu ovlaštene osobe plovila/als Eigentümer des Bootes

(naziv i tip plovila) / (Bootsname und -Typ)

smještenog u marini/in der Marina untergebracht, _____
(naziv marine / Name der Marina)

temeljem ugovora o korištenju veza / gemäß dem Vertrag über die Nutzung eines Liegeplatzes

(broj ugovora / Vertragsnummer)

opunomoćujem / bevollmächtigt dazu Herrn/Frau/die Firma,

(ime i prezime fizičke osobe / naziv pravne osobe / Vor- und Nachname der natürlichen Person / Name der juristischen Person)

za preuzimanje ključa gore navedenog plovila, deponiranog u marini.

die in der Marina hinterlegten Schlüssel des vorstehend genannten Bootes zu übernehmen.

Ovim putem ujedno se izjavljuje da kao ovlaštena osoba predmetnog plovila prihvaćamo da Marina kroz pružanje usluge primanja ključa radi daljnje predaje punomoćniku, ne preuzima nikakvu odgovornost za predmetno plovilo i njegovu opremu i/ili osobe i/ili stvari na plovilu. Navedeno odricanje od odgovornosti Marine odnosi se na sve posljedice ili propuste koji mogu biti u vezi sa ovdje navedenom besplatnom uslugom Marine u vidu preuzimanja jednog primjerka ključeva u depozit.

Darüber hinaus wird auf diesem Wege bestätigt, dass wir als befugte Personen des gegenständlichen Bootes zustimmen, dass die Marina mit der Erbringung der Dienstleistung der Aufbewahrung der Schlüssel, zwecks Übergabe an den Bevollmächtigten, keinerlei Haftung für das gegenständliche Boot und dessen Ausstattung und/oder Personen und/oder sich auf dem Boot befindliche Sachen übernimmt. Dieser Haftungsausschluss der Marina umfasst sämtliche Folgen und Versäumnisse, die mit der hier aufgeführten kostenlosen Dienstleistung der Marina hinsichtlich der Hinterlegung eines Schlüssels in Verbindung stehen können.

Davatelj punomoći ujedno potvrđuje kako je kod sebe zadržao drugi primjerak ključeva od predmetnog plovila i od pogonskog stroja i od kabine plovila.

Ferner bestätigt der Vollmachtgeber, dass er über einen weiteren Schlüssel für das gegenständliche Boot sowie den Motor und die Schiffskabine verfügt.

Ova punomoć vrijedi do/Diese Vollmacht gilt bis zum: _____
(datum isteka punomoći ili do opoziva / Datum des Fristablaufs der Vollmacht oder bis zum Widerruf)

Datum izdavanja punomoći/Ausstellungsdatum der Vollmacht: _____

Potpis davatelja punomoći/Unterschrift des Vollmachtgebers: _____